

If you are our guest, we are blessed to have you join us in worship today. Those who attend Mass at the Cathedral regularly are invited to be actively involved in this vibrant parish family.

Si usted es nuestro invitado, estamos bendecidos de que usted se una a nosotros en la Celebración Eucarística del día de hoy. Aquellos que asisten regularmente a la misa en la Catedral están invitados a participar activamente en esta parroquia vibrante..

Mass Schedule Saturday / sábado 5 pm English, 7 pm español
Sunday/domingo
Horario de las Misas 7 am español, 9 am English, 10:30am español,
12:30 pm English, 2:00 español, 4 pm español,
Daily Mass Monday through Friday
12 Noon English, 7 pm español

Reconciliation/ Reconciliación Saturday/ sábado 4 pm-5 pm
Monday – Friday / lunes - viernes
30 minutes before noon & 7 pm Mass
30 minutos antes de la misa de las 12 (mediodía) y 7 pm

Eucharistic Adoration, Holy Hour, Chaplet of Divine Mercy
Adoración al Santísimo, Hora Santa, Coronilla de la Divina Misericordia

First Friday / Primer viernes, 8 am - 6 pm

Holy Hour every Monday / Hora Santa cada lunes 7:30 pm español

Gift Shop/ Tiendita

Sunday / domingo 8 am - 4 pm (closed/cerrado 11 a m - 12 pm)

Tuesday / martes 9:30 am - 6 pm (closed/cerrado 12 p m - 1 pm)

Friday / viernes 9:30 am - 6 pm (closed/cerrado 12 p m - 1 pm)

Office Hours/Horas de Oficina Parroquial

Sunday / domingo 9 a m - 4 pm

Monday / lunes – Friday / viernes 9 am – 5 pm

Saturday / sábado 9 a m - 4 pm

2215 Ross Avenue • Dallas, Texas • 75201

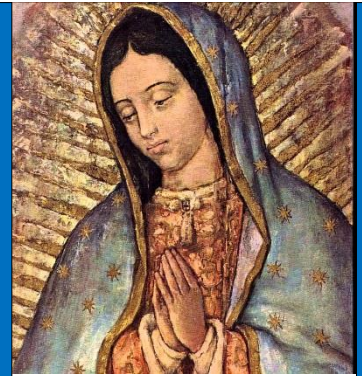
214-871-1362 email: info@cathedralguadalupe.org

www.cathedralguadalupe.org

Most Reverend Edward J. Burns, DD, *Bishop of Dallas*

Most Reverend Gregory Kelly, DD, *Auxiliary Bishop*

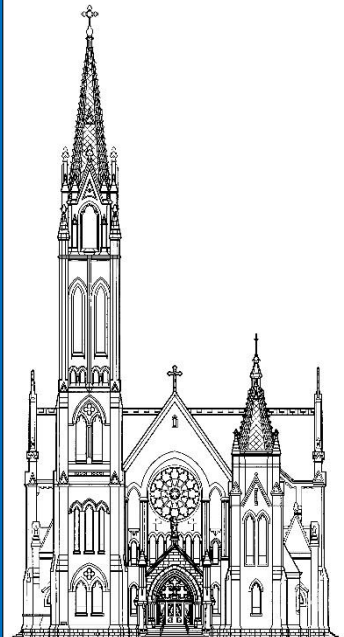
Very Reverend Stephen W. Bierschenk, *Rector*



WELCOME

**Cathedral
Shrine
of the
Virgin
of Guadalupe
Dallas, Texas**

BIENVENIDO



PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL

Rector / *Rector*
Father Stephen Bierschenk
sbierschenk@cathedralguadalupe.org 469.329.6224

Parochial Vicar / *Vicario*
Father Angel Torres
atorres@cathedralguadalupe.org 469.329.6232

In-Residence / *En residencia*
Father Louis Chijioke
Ichijioke@cathedralguadalupe.org 214.871.1362

Permanent Deacons / *Diáconos*
Deacon Benito Garcia
Not Available by Email 214.254.8975

Deacon Héctor Rodriguez
hrodriguez@cathedralguadalupe.org 469.329.6239

Deacon Charlie Stump
cstump@cathdal.org 214.379.2883

FAMILY LIFE / MINISTERIO DE LA VIDA FAMILIAR

Baptisms / *Bautizos*
Parish Office / *Oficina Principal*
srodriguez@cathedralguadalupe.org 214.871.1362

Quinceañeras & Sacramental Records
Quinceañeras y Registros Sacramentales
Modesta Faz
mfaz@cathedralguadalupe.org 469.329.6222

Director of Marriage Ministry
Directora de Ministerio de Matrimonios
Juanita L. Gonzales 469.329.6239
jgonzales@cathedralguadalupe.org

Quinceañera and Wedding Coordinator 214.871.1362
Coordinadora de Quinceañeras y Bodas
Maria del Rosario Ruiz
cruiz@cathedralguadalupe.org

Funerals / *Funerales*
Juanita L. Gonzales 469.329.6239
jgonzales@cathedralguadalupe.org

RELIGIOUS EDUCATION / EDUCACION RELIGIOSA

Director of Religious Education
Directora de Educación Religiosa
Imelda Ramirez
iramirez@cathedralguadalupe.org
469.329.6223

Religious Education Administrative Assistant
Asistente Administrativa de Educación Religiosa
Olga Madera
omadera@cathedralguadalupe.org 469.329.6227

RCIA Coordinator
Coordinador de RICA
Alex Adams 469.329.6225
rcia-rica@cathedralguadalupe.org

Parish Faith Formation
Formación de Fe Parroquial
Omar Enrique Garcia 469.329.6225
espigayvid17@icloud.com

ADMINISTRATIVE STAFF

PERSONAL ADMINISTRATIVO

Director of Business Administration
Directora de Administración
Sandra Cortinas
scortinas@cathedralguadalupe.org 469.329.6252

Director of Front Office Operations
Directora de Operaciones de Oficina Principal
Sharon Rodriguez
srodriguez@cathedralguadalupe.org 469.329.6229

Parish Office Manager
Gerente de Oficina Parroquial
Modesta Faz
mfaz@cathedralguadalupe.org 469.329.6222

Director of Safe Environment
Directora de Ambiente Seguro
Silvia Sanchez
ssanchez@cathedralguadalupe.org 469.329.6238

MUSIC MINISTRY / MINISTERIO DE MUSICA

Music Department Coordinator / Webmaster
Coordinador del Departamento de Música / Sitio Web
Juan Medrano 469.329.6261
jmedrano@cathedralguadalupe.org

Director of Children's Choirs
Directora de Coros de Niños 469.329.6228
Carol Anne Taylor
ctaylor@cathedralguadalupe.org

Director of Spanish Choirs 469.329.6261
Director de Coros Hispanos
César Anguiano
canguiano@cathedralguadalupe.org

Cathedral Organist 469.329.6261
Organista de Catedral
Chris Johnson
cjohnson@cathedralguadalupe.org

**COMMUNITY OUTREACH /
DIVULGACION COMUNITARIA**

Saint Vincent de Paul / *San Vicente de Paul*
svdpcathedralguadalupe@gmail.com
214.628.0405 English / 214.628.3484 español

STAY CONNECTED

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA FOR THE LATEST NEWS



DallasCathedral

Visit us online at: www.cathedralguadalupe.org

From the Rector

Pierre Giraud was a communist newspaper reporter who was conducting an in-depth study of an order of nuns working in Paris. He was convinced that the good works and apparent tenderness of these women was just a cover for obtaining financial support for their religious organization. He asked if he might accompany one of the nuns for a typical day as she went about her work. The Sister took him down one of the most dilapidated streets he had ever seen. In the basement of one house was a man who was dying. The reporter was accustomed to grim circumstances, but what he saw here made him wince. The dirt and smell were overpowering. Vermin scurried away as they approached the bed. The sick man was indescribably dirty and lying on a bundle of rags. The man's condition was the result of poverty, disease, alcohol and drugs. He lay there trembling. The nun rolled up her sleeves, filled a bowl with water and began to wash him. Suddenly, the sick man sat up. "Sister," he whimpered, "I am frightened." The reporter said, "I could not believe what I saw. This refined, cultured woman took that filthy wreck of a man and held him in her arms like a baby. Suddenly, that hovel became heaven, because love was there."

As we celebrate Christmas we often lose sight of how completely our relationship with God was transformed by the birth of the Baby in Bethlehem. Every human being brought into existence has a personal relationship with God. It was God who made the decision to create them. But, many do not understand this, or choose to ignore their life with God. For this reason, God chose to take a dramatic, unexpected step. He became one of us, to share our human experiences, to show us the way to a deeper relationship with him, and to repair the separation from his love that we cause by our sins.

We fall short of being all that God would expect us to be. We give in to temptation, we decide what we want is more important than being in harmony with God's way and we sin.

We excuse our self and become comfortable living with things in our life that offend the love of God because they are just "little" sins. But, knowing well how imperfect we are, God chose to enter our human condition and offer himself in our place so that we will know how much we are loved and that we are forgiven.

We face dark moments in our life. Our carefully made plans fall apart and we cannot figure out what is coming next. The person in whom we placed so much hope disappoints us and does not seem to know or care that they have hurt us. The person we loved the most is taken from us and we feel so alone at this time of year. But, God has experienced doubts and betrayal and even wept at the death of a loved one – Jesus understands.

For centuries, God seemed far away. He spoke in thunder and lightning on a mountaintop and then sent Moses down to the people with his Law. God spoke powerful words through his prophets, but in the end they could only seek to change one heart at a time as they listened to their message. But, during this Christmas season, as we look at the image of the Baby in Bethlehem, we see him with his arms thrown open to embrace us. The one who is perfect love holds us in his arms every day. He will make our world heaven if we will embrace him and love him in return!

Fr. Stephen W Bierschenk



Intention of Pope Francis for the Month of December

Universal Intention:

That the elderly, sustained by families and Christian communities, may apply their wisdom and experience to spreading the faith and forming the new generations

STEWARDSHIP REPORT December 10, 2017

Collection \$19,069.07
2nd Collection \$ 2,582.00
(for the retired religious)

*Thank you for your
generosity!*

*Since his birth,
Jesus has held
us in his arms.*



**Intención del
Papa Francisco
para
el mes de diciembre**

Intención Universal:

Que los ancianos, sostenidos por las familias y comunidades cristianas, pueden aplicar su sabiduría experiencia hablando de la fe y la formando las nuevas generaciones.

**Reporte de
Corresponsabilidad
10 de diciembre 2017**

Colecta \$19,069.07
2^{da} Colecta \$ 2,582.00
*((para los Religiosos
jubilados))*

*Gracias por su
generosidad.*

*Desde su
nacimiento,
Jesus nos a
tenido en sus
brazos.*



Un Mensaje del Rector

Pierre Giraud fue un periodista comunista que estaba llevando a cabo un estudio profundidad de una orden de monjas que trabajan en París. Estaba convencido de que las buenas obras y la aparente ternura de estas mujeres era sólo una tapadera para obtener apoyo financiero para su organización religiosa. Él preguntó si podía acompañar a una de las monjas un día para ver de acerca de su trabajo. La hermana le llevo por una vetusta calle que jamás había visto. En el sótano de una casa había un hombre que estaba muriendo. El periodista estaba acostumbrado a terribles circunstancias, pero lo que él vio allí le hizo retorcerse. La suciedad y el olor era insoportable. Parásitos corrían a lo lejos a medida que se acercaban a la cama. El enfermo estaba indescriptiblemente sucio y acostado sobre unos trapos. La condición del hombre era el resultado de la pobreza, la enfermedad, el alcohol y las drogas. Dormía allí temblando. La monja enrolló sus mangas, lleno un recipiente con agua y comenzó a lavarlo. De repente, el hombre enfermo se sentó. "Hermana, gimí, estoy asustado." El reportero dijo, "No puedo creer lo que veo. Esta refinada, y culta mujer tomó a ese hombre deshecho entre sus brazos sus brazos como un bebé. De repente, ese cuchitril se convirtió en el cielo, porque el amor estaba allí".

Cuando celebramos la Navidad solemos perder de vista cuánto completamente nuestra relación con Dios que la transforma por el nacimiento del niño en Belén. Cada ser humano ha hecho posible la existencia de una relación personal con Dios. Fue Dios quien tomó la decisión de crearlos. Pero, muchos no lo entienden, o prefieren ignorar su vida con Dios. Por esta razón, Dios escogió tomar un dramático paso inesperado. Se hizo uno de nosotros. Para compartir nuestras experiencias humanas y mostrarnos el camino para una relación más profunda con él y para reparar la separación de su amor a causa de nuestros pecados, que nos alejan de ser todo lo que Dios espera de nosotros. Cedemos a la tentación, decidimos lo que queremos y es más importante que estar en armonía con Dios, y pecamos.

Queremos excusar nuestro auto y convertirnos como un cómodo salón con las cosas que en nuestra vida ofenden el amor de Dios sólo porque son "pequeños" pecados. Pero, como sabe bien que somos imperfectos, Dios quiere entrar en nuestra condición humana y se ofrece a sí mismo en nuestro lugar para que podamos saber cuánto somos amados y que somos son perdonados. Nos enfrentamos a momentos oscuros en nuestra vida. Nuestros planes cuidadosamente laborados se caen a pedazos y no podemos averiguar qué es lo que viene después. La persona en quien pusimos tanta esperanza nos decepciona y no parece saber lo que nos ha perjudicado. La persona que nos encantó está abusando de nosotros y nos sentimos tan solos en esta época del año. Pero, Dios ha experimentado dudas y traición e incluso lloró por la muerte de un ser querido - Jesús entiende.

Durante siglos, Dios parecía muy lejos. Habló en el trueno y el relámpago en la cima de una montaña y luego mandó a Moisés a la gente con su ley. Poderosas palabras que Dios habló a través de sus profetas, pero al final sólo podían tratar de cambiar un corazón a la vez que escucharan su mensaje. Pero, durante esta temporada de Navidad, como vemos en la imagen del niño en Belén, lo vemos con sus brazos abierto a abrazarnos. Aquel que es el perfecto amor nos sostiene en sus brazos cada día. ¡Él hará de nuestro mundo del cielo, si vamos a abrazarlo y amarlo!

P. Stephen W. Bierschenk



**INTENCIONES DE
LA MISA**

sábado, 23 de diciembre 2017
7:00 pm †Salvador Perez Osornio
domingo, 24 de diciembre 2017
7:00 am Familia Avalos Luna
10:30 am Humberto Rene Caster y Familia
6:00 pm Salvador y Guillermina Mejia
10:00 pm Fr. Alex Buitrago
lunes, 25 de diciembre 2017
10:30 am Homero Castro y Familia
martes, 26 de diciembre 2017
7:00 pm †Ramiro Lopez
miércoles, 27 de diciembre 2017
7:00 pm †Margarita Aguilar
jueves, 28 de diciembre 2017
7:00 pm †Herlinda Lopez
viernes, 29 de diciembre 2017
7:00 pm Familia Almazan Lopez



**Sunday,
December 31st Feast
of the Holy Family**

**Domingo 31 de
diciembre Solemnidad
de la Sagrada Familia**

7:00 a.m. Español
9:00 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:30 p.m. English
2:00 p.m. Spanish

On this Sunday we will
not celebrate the
4:00pm Mass. / *Este
domingo no habrá
Misa a las 4:00pm.*



MASS INTENTIONS

Saturday, December 23, 2017
5:00 pm Familia Calvillo Gamez
Sunday, December 24, 2017
9:00 am Señor Patron Santiago
4:00 pm Catherine Carroli
8:00 pm †Pedro Eugenio y Familia
Monday, December 25, 2017
9:30 am †Raul Castañon
Tuesday, December 26, 2017
12:00 pm Familia Hoover Gonzalez &
Familia Gonzalez Bonilla
Wednesday, December 27, 2017
12:00 pm †Rosario Lopez
Thursday, December 28, 2017
12:00 pm All Souls in Purgatory
Friday, December 29, 2017
12:00 pm Clare Kuhlmann

¡Feliz Navidad!

HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD

Diciembre 24

4:00 p.m.	Ingles
6:00 p.m.	Español
8:00 p.m.	Ingles
10:00 p.m.	Español

Diciembre 25

9:00 a.m.	Ingles
10:30 a.m.	Español

**La oficina de Catedral estará cerrada del
21-26 de diciembre. Regresamos el 27
de diciembre a las 9:00 a.m.**

¡Feliz Año Nuevo!

HORARIO DE MISAS DEL AÑO NUEVO

Diciembre 31

5:00 p.m.	Ingles
7:00 p.m.	Español

Enero 1

9:00 a.m.	Ingles
10:30 a.m.	Español

**La oficina de Catedral estará cerrada
empezando a la 1:00pm el 29 de
diciembre y regresamos el 2 de enero a
las 9:00 a.m.**

Merry Christmas!

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

December 24

4:00 p.m.	English
6:00 p.m.	Spanish
8:00 p.m.	English
10:00 p.m.	Spanish

December 25

9:00 a.m.	English
10:30 a.m.	Spanish

**The Cathedral office will be closed
December 21 – 26. We will return
December 27 at 9:00 a.m.**

Happy New Year!

NEW YEAR MASS SCHEDULE

December 31

5:00 p.m.	English
7:00 p.m.	Spanish

January 1

9:00 a.m.	English
10:30 a.m.	Spanish

**The Cathedral office will be closed
beginning at 1:00 p.m. on December 29.
We will return on January 2, 2018 at
9:00 a.m.**



O Come Let Us Adore Him!

¡Venid y Adoremos!



On behalf of the Cathedral Staff we wish you and your loved ones a Blessed Christmas

.De parte del equipo personal de Catedral le deseamos a usted y sus queridos un Navidad Bendecida.

